

编辑与出版丛书



马克思恩格斯 关于出版问题的言论

中共中央宣传部出版局编

中国展望出版社

编辑与出版丛书

154722

主编 许力以 副主编 阎达寅 阮 波



2 017 3478 4

马克思恩格斯 关于出版问题的言论

中共中央宣传部出版局 编



中国展望出版社

一九八六年·北京



编辑与出版丛书

马克思恩格斯关于出版问题的言论

中共中央宣传部出版局 编

•

中国展望出版社出版

(北京西城区太平桥大街4号)

北京市朝阳区展望印刷厂印刷

北京新华书店发行

开本787×1092毫米 1/32 12.8125印张

264千字 1986年3月北京第1版

1986年3月第1次印刷 1—7,000册

统一书号: 1271·001 定价: 平装2.50元
精装4.00元

《编辑与出版丛书》顾问、主编、编委成员

顾 问：廖井丹 陈翰伯 吕叔湘 边春光 王 益
王子野 陈 原 王仿子

名誉主编：胡愈之 梅 益

主 编：许力以

副 主 编：阎达寅 阮 波

编 委：（按姓氏笔画为序）

韦君宜	王业康	王林甦	方厚枢
叶至善	刘叶秋	许力以	阮 波
李则之	李景慈	余顺尧	汪轶千
林斌生	周振甫	赵守俨	赵含坤
钱 锋	倪子明	阎达寅	韩天勇
韩忠本	彭松建	戴文葆	

GPA48/01

《编辑与出版丛书》序

许力以

编辑工作是传播人类文化的枢纽，是沟通作者和读者的桥梁。编辑负有神圣的使命，科学家的发明、发现和创造，通过编辑向社会传播，推动着社会生产力向前发展；思想家、艺术家对理论的探索和对人们灵魂的塑造，通过编辑向读者介绍，影响着人们的思想、感情、信仰和兴趣，关系着人们对自然界和社会的斗争。

社会主义新中国的出版工作的根本任务是，宣传马克思主义，传播一切有关经济和社会发展的科学技术和文化知识，丰富人民的精神文化生活。我们的出版事业是社会主义事业的一部分，必须为社会主义服务，为人民服务，大力推动社会主义的物质文明和精神文明建设。书刊是思想、文化、科学的主要传播手段，是促进两个文明建设不可缺少的重要工具。书刊的内容又是通过编辑之手，加以组织和传播的。因此，我国的编辑责任更加重大。

近几年来，我国的图书和刊物，无论是出版的品种或是册数，都增加得比较多，为书刊而工作的队伍，也日益壮大，尤其编辑人员的数量增长得更快。随着社会主义建设事业的发展，出版事业也要前进，编辑和其他出版工作的职工也要发展，不然就不能适应形势的需要。

为了造就大批的出版工作方面的人才，必须努力进行教育培养和选拔工作。尤其是编辑人才，他们要具有高等的文化水平，有相当的马克思主义的理论修养，还要有广博的知识。培养这样的人才，非一时之功，要做长期打算，统筹规划。对编辑和出版工作人员的教育培养，既要有正规学校，又要有业余学校，更重要的，要注意平时结合业务，进行实地训练。

为了提高思想，交流经验，帮助编辑和其他出版工作人员增进业务知识，我们编辑了一套《编辑与出版丛书》。这套丛书的内容，包括经典作家有关出版工作的言论。这些言论中有一部分不是专门针对出版工作的，但涉及出版工作的某个方面，对我们是有教育和有启发的。丛书包括出版和编辑学科的理论研究。这方面的理论，过去研究较少，现在有些同志热心探讨和编撰。为了发展这门学科，推动研究工作的开展，丛书可能出版多种，让同志们自由选择 and 参考。出版的历史，是人们所关注的。诸如，人类文化的积累，印刷的发明和发展，典籍的编撰和著名编撰家的事迹，近代现代马克思主义的传播和党的出版历史等，都将列为内容。

为了表彰那些在出版战线中默默无闻、艰苦奋斗、在工作中作出突出成绩的“无名英雄”，丛书将为他们出版列传。出版战线中，工作种类很多，包括编辑、出版、印刷、发行，其中编辑又分各门学科的编辑，还有美术、装帧设计以及经营管理，这些部门和专门家的经验，将在这里得到介绍。现代的先进技术，如电子计算机在编辑、资料和印刷上的应用，也将列入选题。至于国外的情况，以及理论、知识

和技能，有参考意义而又能引起读者兴味的，也将分别加以介绍。丛书包括范围较广，但侧重于编辑工作方面，凡编辑工作的领域，都分列选题，陆续出版。

这套丛书虽然针对编辑与出版工作人员，针对在校的这方面师生，但从书的内容广阔，和作家、思想家、科学家有密切的联系，和社会上广大读者息息相关，因此丛书也可供一般读者选读。

1985年4月

目 录

一、关于出版的地位和作用·····	(1)
二、出版物的阶级性和党性·····	(32)
三、书刊出版和人民生活·····	(82)
四、关于出版自由问题·····	(125)
五、对资产阶级书报检查制度的批判·····	(155)
六、编著者与出版者·····	(177)
七、保障著译者的应有权益·····	(208)
八、重视通俗读物的出版·····	(232)
九、书籍的编辑·····	(246)
十、书籍的翻译和再版·····	(289)
十一、印刷、校对和销售·····	(318)
十二、关于书评·····	(345)
后记·····	(403)

一、关于出版的地位和作用

(一) 印刷术是推动人类文明发展的强大杠杆

火药、指南针、印刷术——这是预告资产阶级社会到来的三大发明。火药把骑士阶层炸得粉碎，指南针打开了世界市场并建立了殖民地，而印刷术则变成新教的工具，总的来说变成科学复兴的手段，变成对精神发展创造必要前提的最强大的杠杆。

马克思：《经济学手稿》（1861年8月至1863年7月）。见《马克思恩格斯全集》，第47卷，第427页。

使报刊变成人民的文化和精神教育的强大杠杆的，正是报刊可使物资斗争变成思想斗争，使血肉斗争变成精神斗争，使需求、欲望和经验的斗争变成理论、理性和形式的斗争。

马克思：《论普鲁士等级委员会》（1842年12月10、19和30日）。见《马克思恩格斯全集》，第40卷，第329页。

自由的出版物是人民精神的慧眼，是人民自我信任的体现，是把个人同国家和整个世界联系起来的有声的纽带；自

自由的出版物是变物质斗争为精神斗争，而且是把斗争的粗糙物质形式理想化的获得体现的文化。自由的出版物是人民在自己面前的公开忏悔，而真诚的坦白，大家知道，是可以得救的。自由的出版物是人民用来观察自己的一面精神上的镜子，而自我认识又是聪明的首要条件。它是国家精神，这种精神家家户户都只消付出比用煤气灯还少的花费就可以取得。它无所不及，无处不在，无所不知。它是从真正的现实中不断涌出而又以累增的精神财富汹涌澎湃地流回现实去的思想世界。

马克思：《第六届莱茵省议会的辩论》（1842年4月）。见《马克思恩格斯全集》，第1卷，第74—75页。

十分明显，报刊不经过溯源于其本质的必然发展阶段，就不可能成为真正的报刊。我们应当把对人民报刊的指摘看做对人民政治精神的指摘。

马克思：《〈莱比锡总汇报〉的查封》（1842年12月至1843年1月）。见《马克思恩格斯全集》，第1卷，第188页。

出版物是个人表现其精神存在的最普遍的方法。它不知道尊重个别人，它只知道尊重理性。你们是否愿意由官方用特殊的外在的标志来确定精神的传达能力呢？我不能成为别人的什么，我也就不是而且也不能成为自己的什么。如果我没有权利成为别人的精神力量，那末，我也就没有权利成为自己的精神力量；难道你们愿意把成为精神存在物的特权仅仅交给个别人吗？每个人都在学习写作和阅读，同样，每个

人也应当有权利写作和阅读。

马克思：《第六届莱茵省议会的辩论》（1842年4月）。见《马克思恩格斯全集》，第1卷，第90—91页。

你们一方面一定要我们尊重不谦逊，但另一方面又禁止我们不谦逊。把人类的完美硬加在个别人身上，这才是真正的不谦逊。检查官是个别人，出版物却体现了整个人类。

马克思：《评普鲁士最近的书报检查令》（1842年1月15日至2月10日）。见《马克思恩格斯全集》，第1卷，第19页。

只要能拉两三个有才能的文学家到这里来，就可以在这里办杂志，这对北德意志文化的发展会有极大的影响。不来梅的书商是十分精明的，我已经听到他们很多人讲，他们愿意拿出必要的基金并且同意在杂志出版的头几年承担可能的亏损。

恩格斯：《不来梅通讯》（1841年1月）。见《马克思恩格斯全集》，第41卷，第181页。

只要了解和重视我们时代的异常革命的性质，——在这个时代里，蒸汽和风力、电力和印刷机、大炮和金矿的联合作用在一年当中引起的变化和革命要多过以往整整一个世纪，——每一个这样的人，都不会仅仅由于这个问题的正当解决会引起欧洲战争而害怕提出这个历史性的问题。

恩格斯：《欧洲土耳其前途如何？》（1853年4月）。见《马克思恩格斯全集》，第9卷，第37页。

以往的一切社会形态都随着财富的发展，或者同样可以说，随着社会生产力的发展而没落了。因此，认识到这一点的古代人把财富直接当作使共同解体的东西来加以抨击。封建制度也随着城市工业、商业、现代农业（甚至随着个别的发明，如火药和印刷机）而没落了。

马克思：《政治经济学批判》（1857—1858年）。

见《马克思恩格斯全集》，第46卷（下），第34页。

如果没有你哟，
时间也会吞噬自身，
永远葬身于忘却之坟。
但是你终于降临，
思想冲破了藩篱，在它的襁褓时代就
长久地限制着它的藩篱，
终于展翅飞向遥远的世界，
在那里，正进行着郑重的对话，
这就是过去和未来。
你是启蒙者，
你这崇高的天神，
现在应该得到赞扬和荣誉，
不朽的神，
你为赞扬和光荣而高兴吧！
而大自然，仿佛是通过你表明，
它还蕴藏着多么神奇的力量，
可是从此以后，它休息了，十分吝啬，

再没有将这种奇迹赐予世人。
它终于起身了，显示出强大的新符号，
冰冷的莱茵河看到了谷登堡。
“无谓的劳动啊，你写写抄抄，
赋予思想以生命，
这真是白白操劳！
因为思想必势：
模糊的帷幕、忘却的阴影把它笼罩！
什么样的器皿能容纳大洋的汹涌波涛？
禁锢在独卷手抄书内的思想，
无法传扬四面八方！
还缺少什么？飞翔的本事，
大自然按照一个模型，
创造出无数不朽的生命，
跟它学吧！我的发明！
让真理之声四处传扬
千千万万回声在山谷震荡，
鼓着灵感的双翼，青云直上！”
谷登堡说罢，——
印刷术问世流行，
看，刹那间，欧罗巴吵吵嚷嚷，
多么激动，多么震惊；
熊熊的火焰，
宛如狂飙，喷射而出
它曾在黑暗的地心沉睡，

它曾在高耸的熔炉藏身。

恩格斯：《咏印刷术的发明》（1840年初）。见《马克思恩格斯全集》，第41卷，第43—44页。

同一种劳动可以是生产劳动，也可以是非生产劳动。

例如，密尔顿创作《失乐园》得到5镑，他是**非生产劳动者**。相反，为书商提供工厂式劳动的作家，则是**生产劳动者**。密尔顿出于同春蚕吐丝一样的必要而创作《失乐园》。那是他的天性的能动表现。后来，他把作品卖了5镑。但是，在书商指示下编写书籍（例如《政治经济学大纲》）的莱比锡的一位无产者作家却是**生产劳动者**，因为他的产品从一开始就属于资本，只是为了增加资本的价值才完成的。

马克思：《剩余价值理论》（1861—1863年）。见《马克思恩格斯全集》，第26卷I，第432页。

（二）出版物是革命事业的一部分

尽管德国各邦政府横加迫害……我们也一定会采取一切必要的步骤，对社会改革进行有效的宣传，创办新的定期刊物，保证一切捍卫共产主义的出版物的广泛传播。

恩格斯：《大陆上社会改革运动的进展》（1843年10月23日和11月初）。见《马克思恩格斯全集》，第1卷，第593页。

无产阶级的出版物虽然其中许多报刊因出版者受到迫害、罚款和判刑而办不长久，但在每次失败后又重新恢复起来，而且尽管有种种障碍，还是有一些报纸办得比较久。其

中有几个刊物，多半是短期出版的，还在信奉“无政府主义”学说，但是这个派别放弃了任何领导运动的妄图，并且同马志尼的资产阶级共和派一起逐渐地消失了。而这两个集团失去的每一寸土地，都是真正的和自觉的工人阶级运动所赢得的每一寸土地。

恩格斯：《一八七七年的欧洲工人》（1878年2月中—3月中）。见《马克思恩格斯全集》，第19卷，第146页。

在葡萄牙，运动始终没有受“无政府主义的”传染，并且同大多数其他国家一样，在合理的基础上发展。葡萄牙工人有数量很多的国际支部和工会。他们在1877年1月举行了一次非常成功的代表大会，并且开始出版一个出色的周报《抗议报》。

恩格斯：《一八七七年的欧洲工人》（1878年2月中—3月中）。见《马克思恩格斯全集》，第19卷，第145—146页。

至于第三章《资本》，我要等到重新有了坚实的基础时再出版，我这样做的政治动机，你是了解的。

我希望为我们的党取得科学上的胜利。

马克思：《致约瑟夫·魏德迈》（1859年2月1日）。见《马克思恩格斯全集》，第29卷，第553、554页。

我们知道，比利时革命在最初出现时是精神的革命，是出版物的革命。超出这个范围而硬说什么出版物产生了比利时革命是没有丝毫意义的。

比利时革命是比利时精神的产物。因此出版物——目前

精神的最自由的表现——也参加了比利时革命。假如比利时出版物站在革命之外，那它就不成其为比利时的出版物；同样，假如比利时的革命不同时又是出版物的革命，那它也就不成其为比利时的革命。人民革命是完整的，这就是说，在每一个领域内革命都是按自己的方式进行的；那末，为什么出版物就不应该这样呢？

马克思：《第六届莱茵省议会的辩论》（1842年4月）。见《马克思恩格斯全集》，第1卷，第48—49页。

马克思博士在短期内将出版一部新著，内容是对政治经济学原理和整个政治的批判。法国的保守政府已迫使马克思博士离开巴黎。他打算迁往比利时，如果普鲁士政府（就是它促使法国政府驱逐马克思的）还要跟踪追到那里报复他，那他就只好到英国去了。但是从我上次给你去信以来，我所知道的最重要的事情是德国当代最杰出的天才的哲学家费尔巴哈博士宣布他自己是共产主义者。不久以前我们的一个朋友到他隐居的乡村——巴伐利亚一个偏僻的角落去拜访他，费尔巴哈告诉他说：他深信共产主义不过是他所宣布的原则的必然结果，而且实质上不过是他很久以前在理论上所宣布的东西的实践。费尔巴哈说，没有一本书象魏特林的《保证》第一卷那样使他感到欣慰。他说他从来不把自己的书献给任何人，但是他很想把他的下一部著作献给魏特林。这样，德国哲学家（费尔巴哈是他们的最杰出的代表）和德国工人（以魏特林为代表）的联盟，即马克思博士一年前所预言的联盟，就快要实现了。如果我们有哲学家和我们一起思考，有工人和我们一起为我们的事业奋斗，那末世界上还有什么力量能

阻挡我们前进呢？

恩格斯：《共产主义在德国的迅速进展》（1845年）。见《马克思恩格斯全集》，第2卷，第594—595页。

《新时代》成了一个极其值得掌握住的堡垒；狄茨出版社今后将成为比在压迫时期更重要的党内生活杠杆，而如何能对整个狄茨出版社施加影响，这也是要考虑到。

恩格斯：《致卡尔·考茨基》（1890年4月11日）。见《马克思恩格斯全集》，第37卷，第375页。

小册子很可能将在瑞士小沙贝利茨那里印刷，他从他父亲那里分出来，开办了自己的出版社。此外，克路斯认为，如果可以抵偿生产费用，他可以在华盛顿印这个东西。这个东西是应该印的，哪怕是为了在革命开始以后成为正式文件也好。关于舍尔瓦尔等人的密谋，我还有很有趣的新发现，但愿你在印好以后读到它。

马克思：《致恩格斯》（1852年12月3日）。见《马克思恩格斯全集》，第28卷，第202页。

……你们将随此信收到：1. 我的手稿《揭露科伦共产党人案件》。这部手稿昨天寄到瑞士去了；在那里排印，并且将发送到德国，作为给普鲁士先生们的新年礼物。如果你认为在美国市场上能收回生产费用，那你就在美国出版吧。收回得多些，就更好了。在这种情况下，应该在报刊上预先登广告，以便引起读者的好奇心。如果小册子在美国印，就应象在瑞士一样，匿名出版。如果你们考虑到，小册子的作者因无裤